

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA
SIRI 30

TENTANG AKHIR YANG PALING GETIR

Hari Kiamat dan Kesudahan Insan Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains



HJ CHE ALIM HJ CHE HARON
quranscience.my

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

DI BAWAH NAUNGAN KALAM-NYA

SIRI 30

TENTANG AKHIR YANG PALING GETIR

Hari Kiamat dan Kesudahan Insan Menurut Al-Qur'an, Hadith dan Sains

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ

“Wahai manusia! Sesungguhnya engkau sentiasa berpenat lelah dengan sedaya upayamu hinggalah kembali kepada Tuhanmu, kemudian engkau tetap menemui balasan apa yang engkau telah usahakan itu.”

SURAH AL-INSYIQAQ 84:6

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026/1447 quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, Tuhan yang memulakan penciptaan dan mengembalikannya, Yang Maha Pengampun lagi Maha Mencintai. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang menutup tugas kerasulannya dengan tasbih dan istighfar — serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan NOR ATIQA;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan FIRWAN.

Semoga Allah meringankan hisab kita sekeluarga, menghimpunkan kita semula di syurga-Nya walaupun pada hari itu setiap orang lari daripada saudaranya, dan menjadikan ilmu ini *'ilmun yuntafa'ubih* — ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT eBook INI

Kulit eBook ini memaparkan **seorang lelaki berjubah dan berkopiah putih** yang berdiri bersendirian, membelakangi kita, berkaki ayam di tengah **padang yang putih rata dan tidak bertepi**. Di kaki langit, **gunung-ganang kelihatan samar** diselubungi kabus. **Matahari** terbenam di bawah **awan tebal yang berlapis-lapis**, dan langit di atasnya biru kelabu, sunyi dan luas.

Padang yang putih rata mengingatkan kepada saat manusia dibangkitkan *“dengan serta-merta berada di muka bumi yang putih rata”* (79:14). **Gunung yang samar** ialah gambaran *“menjadilah ia bayangan semata-mata seperti riak sinaran panas di padang pasir”* (78:20). **Matahari yang hampir terbenam** pula mengingatkan bahawa kelak *“matahari dilingkari cahayanya (dan hilang lenyap)”* (81:1).

Lelaki yang bersendirian ialah setiap insan pada hari itu: *“Pada hari seseorang itu lari dari saudaranya”* (80:34), kerana *“tiap-tiap seorang dari mereka pada hari itu, ada perkara-perkara yang cukup untuk menjadikannya sibuk dengan hal dirinya sahaja”* (80:37). **Jalur biru gelap** di bahagian bawah, dipisahkan oleh **garis emas yang halus**, ialah asas yang kukuh tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

TENTANG AKHIR YANG PALING GETIR — *Huraian Topik Utama; 'Abasa 80:33–37, Al-Insyiqaq 84:6; Sahih al-Bukhari 103*

- 1. BERITA YANG BESAR** — *An-Naba' 78:1–40*
- 2. MALAPETAKA YANG PALING BESAR** — *An-Nazi'at 79:1–46*
- 3. HARI SESEORANG LARI DARIPADA SAUDARANYA** — *'Abasa 80:1–42; Sahih al-Bukhari 4937*
- 4. APABILA MATAHARI DIGULUNG** — *At-Takwir 81:1–29*
- 5. APAKAH YANG MEMPERDAYAKANMU?** — *Al-Infitar 82:1–19*
- 6. KARAT YANG MENYELAPUTI HATI** — *Al-Mutaffifin 83:1–36; Sahih al-Bukhari 4938*
- 7. BERPENAT LELAH MENUJU TUHAN** — *Al-Insyiqaq 84:1–25*
- 8. PARIT API DAN IMAN YANG TIDAK GOYAH** — *Al-Buruj 85:1–22*
- 9. SETIAP JIWA ADA PENJAGANYA** — *At-Tariq 86:1–17; Al-A'la 87:1–19*
- 10. LIHATLAH UNTA, BAGAIMANA IA DICIPTAKAN** — *Al-Ghasyiyah 88:1–26*
- 11. WAHAI JIWA YANG TENANG** — *Al-Fajr 89:1–30*
- 12. BERJAYALAH YANG MENYUCIKAN JIWA** — *Asy-Syams 91:1–15*
- 13. MASA, HARTA DAN SOLAT YANG LALAI** — *Al-'Asr, Al-Humazah, Al-Fil, Quraishy, Al-Ma'un (103–107)*
- 14. TANDA AJAL DAN HARTA YANG TIDAK MENOLONG** — *Al-Kauthar, Al-Kafirun, An-Nasr, Al-Masad (108–111); Sahih al-Bukhari 4970*
- 15. TEMPAT BERLINDUNG YANG TERAKHIR** — *Al-Ikhlash, Al-Falaq, An-Nas (112–114); Sahih Muslim 814*
- 16. AKHIR YANG PALING GETIR** — *Sintesis dan Kesimpulan*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak biru = penemuan sains; kotak kelabu = athar / kata-kata ulama. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

TENTANG AKHIR YANG PALING GETIR

Setiap perjalanan ada penghujungnya, dan tiada penghujung yang lebih getir daripada hari ketika seluruh alam berakhir dan setiap insan berdiri sendirian di hadapan Tuhannya. Juzuk 30 — juzuk yang paling kerap kita baca dalam solat — dipenuhi gambaran hari itu. Surah-surahnya pendek, tetapi ketukannya kuat: langit terbelah, matahari digulung, gunung diterbangkan, kubur dibongkar.

Kemuncak kegetiran itu bukan pada gunung atau lautan, tetapi pada hati manusia. **“Pada hari seseorang itu lari dari saudaranya. Dan ibunya serta bapanya. Dan isterinya serta anak-anaknya”** (80:34–36). Orang yang paling kita sayangi di dunia menjadi orang yang kita tinggalkan, **“Kerana tiap-tiap seorang dari mereka pada hari itu, ada perkara-perkara yang cukup untuk menjadikannya sibuk dengan hal dirinya sahaja”** (80:37).

SURAH ‘ABASA 80:33–37

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ﴿٣٣﴾

Kemudian (ingatlah keadaan yang berlaku) apabila datang suara jeritan yang dahsyat

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾

Pada hari seseorang itu lari dari saudaranya

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾

Dan ibunya serta bapanya

وَصَحْبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾

Dan isterinya serta anak-anaknya

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

Kerana tiap-tiap seorang dari mereka pada hari itu, ada perkara-perkara yang cukup untuk menjadikannya sibuk dengan hal dirinya sahaja

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/80:33-37

Namun Allah tidak menceritakan hari itu untuk menakut-nakutkan tanpa harapan. Di tengah kegetiran, Dia membuka jalan pulang: **“Wahai manusia! Sesungguhnya engkau sentiasa berpenat-lelah (menjalankan keadaan hidupmu) dengan sedaya upayamu hinggalah (semasa engkau) kembali kepada Tuhanmu”** (84:6). Hidup ialah perjalanan berpenat lelah menuju Allah, dan penghujungnya ditentukan oleh arah perjalanan itu.

SURAH AL-INSYIQAQ 84:6

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٦﴾

Wahai manusia! Sesungguhnya engkau sentiasa berpenat-lelah (menjalankan keadaan hidupmu) dengan sedaya upayamu hinggalah (semasa engkau) kembali kepada Tuhanmu, kemudian engkau tetap menemui balasan apa yang engkau telah usahakan itu (tercatit semuanya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/84:6

Siri 30 ini menelusuri secara ringkas 25 surah daripada Juzuk 30: **An-Naba'** (78), **An-Nazi'at** (79), **'Abasa** (80), **At-Takwir** (81), **Al-Infitar** (82), **Al-Mutaffifin** (83), **Al-Insyiqaq** (84), **Al-Buruj** (85), **At-Tariq** (86), **Al-A'la** (87), **Al-Ghasyiyah** (88), **Al-Fajr** (89), **Asy-Syams** (91), dan dua belas surah terakhir bermula dari **Al-'Asr** (103) hingga **An-Nas** (114), yang dihuraikan secara berkumpulan.

Siri 30: Dua Puluh Lima Surah Daripada Juzuk 30

78 An-Naba' 40 ayat <i>Berita yang besar</i>	79 An-Nazi'at 46 ayat <i>Malapetaka terbesar</i>	80 'Abasa 42 ayat <i>Lari dari saudara</i>	81 At-Takwir 29 ayat <i>Matahari digulung</i>	82 Al-Infitar 19 ayat <i>Langit terbelah</i>
83 Al-Mutaffifin 36 ayat <i>Karat di hati</i>	84 Al-Insyiqaq 25 ayat <i>Hisab yang mudah</i>	85 Al-Buruj 22 ayat <i>Ashab al-Ukhdu'd</i>	86 At-Tariq 17 ayat <i>Setiap jiwa dijaga</i>	87 Al-A'la 19 ayat <i>Akhirat lebih kekal</i>
88 Al-Ghasyiyah 26 ayat <i>Lihatlah unta</i>	89 Al-Fajr 30 ayat <i>Jiwa yang tenang</i>	91 Asy-Syams 15 ayat <i>Menyucikan jiwa</i>	103 Al-'Asr 3 ayat <i>Demi masa</i>	104 Al-Humazah 9 ayat <i>Pengumpul harta</i>
105 Al-Fil 5 ayat <i>Tentera bergajah</i>	106 Quraishy 4 ayat <i>Aman & kenyang</i>	107 Al-Ma'un 7 ayat <i>Solat yang lalai</i>	108 Al-Kauthar 3 ayat <i>Kebaikan yang banyak</i>	109 Al-Kafirun 6 ayat <i>Bagimu agamamu</i>
110 An-Nasr 3 ayat <i>Tanda ajal</i>	111 Al-Masad 5 ayat <i>Harta tak menolong</i>	112 Al-Ikhlâs 4 ayat <i>Allah Yang Esa</i>	113 Al-Falaq 5 ayat <i>Berlindung: luar</i>	114 An-Nas 6 ayat <i>Berlindung: dalam</i>

Jumlah 426 ayat • Kotak emas: dua surah teras topik utama (80:33–37; 84:6–8)

Rajah 1: Dua puluh lima surah yang dihuraikan dalam Siri 30 dan tema utama setiap surah.

ULASAN ULAMA MUKTABAR

Ibn Kathir menjelaskan bahawa pada hari itu seseorang melihat kaum kerabatnya tetapi lari daripada mereka, kerana kedahsyatan keadaan dan kerana setiap orang sibuk dengan urusan dirinya sendiri.

[Tafsir Ibn Kathir 80:34](#)

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 103

حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ أَخْبَرَنَا نَافِعُ بْنُ عَمْرٍو، قَالَ حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّ عَائِشَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَتْ لَا تَسْمَعُ شَيْئًا لَا تَعْرِفُهُ إِلَّا رَاجَعَتْ فِيهِ حَتَّى تَعْرِفَهُ، وَأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « مِنْ حُسْبٍ عَذَبَ ». قَالَتْ عَائِشَةُ فَقُلْتُ أَوْ لَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى { فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا } قَالَتْ فَقَالَ « إِنَّمَا ذَلِكَ الْعَرَضُ، وَلَكِنْ مَنْ نُوقِشَ الْحِسَابَ يَهْلِكْ ».

TERJEMAHAN:

Ibn Abi Mulaikah meriwayatkan bahawa 'Aisyah رضى الله عنها, isteri Nabi ﷺ, tidak pernah mendengar sesuatu yang tidak difahaminya melainkan beliau akan bertanya semula sehingga beliau memahaminya. Nabi ﷺ bersabda: **“Sesiapa yang dihisab, dia akan diazab.”** 'Aisyah berkata: Lalu aku bertanya: “Bukankah Allah Ta’ala berfirman: {Maka ia akan dihisab dengan cara yang mudah dan ringan} (84:8)?” Baginda bersabda: **“Itu hanyalah al-‘ard (pembentangan amal). Akan tetapi sesiapa yang hisabnya diperiksa dengan teliti, dia akan binasa.”**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Sa'id bin Abi Maryam](#), daripada [Nafi' bin 'Umar al-Jumahi](#), daripada ['Abdullah bin Abi Mulaikah](#), daripada ['Aisyah Umm al-Mu'minin](#) رضى الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-'Ilm, Bab Sesiapa Yang Mendengar Sesuatu Lalu Bertanya Semula Sehingga Memahaminya, Hadith No. 103. Turut diriwayatkan oleh Muslim (2876).

روايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب العلم، حديث نومبور ١٠٣

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:103>

Hadith ini menjelaskan maksud **“dihisab dengan cara yang mudah dan ringan”** (84:8): ia bukan perbicaraan yang terperinci, tetapi sekadar pembentangan amal. Sesiapa yang diperiksa satu per satu tanpa rahmat Allah, dia pasti binasa. Maka harapan kita yang sebenar bukan pada banyaknya amal, tetapi pada rahmat Allah yang menutup kekurangan.

Nota: Penemuan sains dikemukakan sebagai bukti keselarasan, bukan untuk “membuktikan” kebenaran Al-Qur'an. Kebenaran wahyu berdiri dengan sendirinya; sains hanya membantu kita merenung tanda-tanda kekuasaan Allah di alam dan dalam diri.

BERITA YANG BESAR

SURAH AN-NABA' 78:1-5

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

Tentang apakah mereka bertanya-tanya

عَنِ النَّبَأِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

Tentang berita yang besar, (berita kebangkitan manusia hidup semula menerima balasannya)

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

Yang mereka (ragu-ragu dan) berselisihan mengenainya

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

Jangan! (Janganlah mereka bersikap demikian!) Mereka akan mengetahui (dengan yakin tentang kebenaran hari balasan itu)

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

Sekali lagi jangan! (Janganlah mereka berselisihan!) Mereka akan mengetahui kelak (tentang apa yang akan menimpa mereka)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/78:1-5

Orang-orang musyrik Makkah bertanya-tanya dan berselisih tentang **“berita yang besar”** — berita kebangkitan semula. Qatadah menafsirkannya sebagai hari kebangkitan selepas mati. Jawapan Allah datang dua kali: **“Mereka akan mengetahui”**. [Tafsir Ibn Kathir 78:2](#)

SEMBILAN TANDA DI SEKELING KITA

SURAH AN-NABA' 78:6-11

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

(Mengapa kamu ragu-ragukan kekuasaan Kami menghidupkan semula orang-orang yang telah mati?)
Bukankah Kami telah menjadikan bumi (terbentang luas) sebagai hamparan

وَالْجِبَالِ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

Dan gunung-ganang sebagai pancang pasaknya

وَخَلَقْنَكُمْ أَزْوَاجًا ۝٨

Dan Kami telah menciptakan kamu berpasang-pasang

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝٩

Dan Kami telah menjadikan tidur kamu untuk berehat

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ۝١٠

Dan Kami telah menjadikan malam (dengan gelapnya) sebagai pakaian (yang melindungi)

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝١١

Dan Kami telah menjadikan siang (dengan cahaya terangnya) - masa untuk mencari rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/78:6-11

Sebelum menjawab soal kebangkitan, Allah mengajak manusia melihat sekelilingnya: bumi sebagai hamparan, gunung sebagai pasak, manusia berpasang-pasangan, tidur untuk berehat, malam sebagai pakaian, siang untuk mencari rezeki, tujuh langit yang kukuh, matahari yang terang-benderang, dan hujan yang menumbuhkan kebun. Tuhan yang mengatur semua ini tentu berkuasa membangkitkan semula. Tidur yang disebut dalam 78:9 sendiri ialah “kematian kecil” yang kita lalui setiap malam, lalu kita dibangunkan semula.

SURAH AN-NABA' 78:17-20

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَتًا ۝١٧

Sesungguhnya hari pemutusan hukum itu, adalah satu masa yang ditentukan

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ۝١٨

lalu masa ditiup sangkakala, lalu kamu (bangkit hidup) serta datang berpuak-puak (ke Padang Mahsyar)

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝١٩

Dan (pada masa itu) langit dipecah belahkan sehingga tiap-tiap belahannya menjadi ibarat pintu yang terbuka luas

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾

Dan gunung-ganang - setelah dihancurkan - diterbangkan ke angkasa, lalu menjadilah ia bayangan semata-mata seperti riak sinaran panas di padang pasir

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/78:17-20

DUA KESUDAHAN

SURAH AN-NABA' 78:38-40

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَكُ صَفًّا ۖ وَلَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ

صَوَابًا ﴿٣٨﴾

(Tambahan pula) pada masa Jibril dan malaikat-malaikat yang lain berdiri bersaf-saf (menunggu perintah Tuhan), tidak ada yang berani berkata-kata (memohon pertimbangan) melainkan yang telah diizinkan baginya oleh Tuhan Yang Maha Pemurah, serta ia berkata benar

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٣٩﴾

Itulah keterangan-keterangan mengenai hari (kiamat) yang sungguh tetap berlakunya; maka sesiapa yang mahukan kebaikan dirinya, dapatlah ia mengambil jalan dan cara kembali kepada Tuhannya (dengan iman dan amal yang soleh)

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۖ يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ

الْكَافِرُ يَلِيَّتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

Sesungguhnya (dengan keterangan-keterangan yang tersebut), Kami memberi amaran kepada kamu mengenai azab yang dekat (masa datangnya), - iaitu hari seseorang melihat apa yang telah diusahakannya; dan orang yang kafir akan berkata (pada hari itu): "Alangkah baiknya kalau aku menjadi tanah (supaya aku tidak dibangkitkan untuk dihitungkan amalku dan menerima balasan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/78:38-40

Surah ini ditutup dengan kata-kata yang paling getir daripada seorang yang kafir: **"Alangkah baiknya kalau aku menjadi tanah"** (78:40). Pada hari itu dia berharap tidak pernah wujud. Sebaliknya, **"sesiapa yang mahukan kebaikan dirinya, dapatlah ia mengambil jalan dan cara kembali kepada Tuhannya"** (78:39) — pintu itu masih terbuka selagi nyawa dikandung badan.

MALAPETAKA YANG PALING BESAR

Surah ini dibuka dengan sumpah demi malaikat yang mencabut nyawa: ada yang mencabut **“dengan cara yang sekasar-kasarnya”** (79:1) dan ada yang menarik **“dengan cara yang selembut-lembutnya”** (79:2). Ibn Kathir menukilkan bahawa yang pertama ialah pencabutan nyawa orang kafir, dan yang kedua pencabutan nyawa orang beriman. [Tafsir Ibn Kathir 79:1](#)

SURAH AN-NAZI'AT 79:6–9

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾

Pada masa berlakunya "tiupan sangkakala yang pertama" yang menggoncangkan alam, (sehingga mati segala yang bernyawa dan punah-ranah sekalian makhluk selain dari yang dikecualikan)

تَتَّبِعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿٧﴾

Tiupan yang pertama itu diikuti oleh tiupan yang kedua, (yang menyebabkan orang-orang yang mati semuanya hidup semula serta keluar dari kubur masing-masing)

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

Hati (manusia) pada hari itu berdebar-debar takut

أَبْصَرُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٩﴾

Pemandangannya tunduk gerun

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/79:6-9

Dua tiupan sangkakala (79:6–7), hati yang **“berdebar-debar takut”** dan pandangan yang **“tunduk gerun”** (79:8–9). Golongan yang ingkar bertanya bagaimana tulang yang reput boleh hidup semula; jawapannya: **“hanyalah dengan satu jeritan”** (79:13).

FIRAUN: AKHIR SEORANG YANG MENGAKU TUHAN

Ayat 79:15–26 menceritakan Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ yang diutus kepada Firaun dengan seruan yang lembut: **“Adakah engkau suka hendak mensucikan dirimu”** (79:18). Firaun menolak, menghimpunkan kaumnya dan berkata: **“Akulah tuhan kamu, yang tertinggi”** (79:24). Maka Allah menyeksanya **“di akhirat dan di dunia ini”** (79:25). Kesudahan yang paling getir menimpa orang yang paling sombong.

HARI BENCANA YANG AMAT BESAR

SURAH AN-NAZI'AT 79:34–41

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَى ﴿٣٤﴾

Maka apabila datang hari yang bencananya amat besar

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَى ﴿٣٥﴾

laitu hari manusia akan mengingati apa yang telah diusahakannya

وَبُرِّرَّتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ﴿٣٦﴾

Dan neraka diperlihatkan kepada sesiapa sahaja yang dapat melihatnya

فَأَمَّا مَنْ طَغَى ﴿٣٧﴾

Maka (dapatlah masing-masing mengetahui kesudahannya); adapun orang yang melampau (perbuatan derhakanya)

وَعَاثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

Serta ia mengutamakan kehidupan dunia semata-mata

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٣٩﴾

Maka sesungguhnya neraka Jahanamlah tempat kediamannya

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٤٠﴾

Adapun orang yang takutkan keadaan semasa ia berdiri di mahkamah Tuhannya, (untuk dihitung amalannya), serta ia menahan dirinya dari menurut hawa nafsu

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ﴿٤١﴾

Maka sesungguhnya Syurgalah tempat kediamannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/79:34-41

Al-tammah al-kubra — hari bencana yang menenggelamkan segala bencana yang lain. Pada hari itu manusia ***“akan mengingati apa yang telah diusahakannya”*** (79:35). Ayat 79:37–41 meringkaskan seluruh nasib manusia dalam dua golongan: yang ***“mengutamakan kehidupan dunia semata-mata”***

(79:38), dan yang **“takutkan keadaan semasa ia berdiri di mahkamah Tuhannya”** serta **“menahan dirinya dari menurut hawa nafsu”** (79:40). [Tafsir Ibn Kathir 79:40](#)

SURAH AN-NAZI'AT 79:44-46

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهٰهَا ﴿٤٤﴾

Kepada Tuhanmu lah terserah kesudahan ilmu mengenainya

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مِّنْ يَّخْشٰهَا ﴿٤٥﴾

Tugasmu hanyalah memberi amaran kepada orang yang takut akan huru-hara hari kiamat itu

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحٰهَا ﴿٤٦﴾

(Sangatlah dahsyatnya huru-hara hari itu, sehingga orang-orang yang bersalah merasa) pada masa melihatnya: seolah-olah mereka tidak tinggal di dunia melainkan sekadar satu petang atau paginya sahaja

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/79:44-46

Bila kiamat akan berlaku? Itu urusan Allah. Yang pasti, apabila ia tiba, seluruh kehidupan dunia terasa **“sekadar satu petang atau paginya sahaja”** (79:46).

HARI SESEORANG LARI DARIPADA SAUDARANYA

SURAH 'ABASA 80:1-4

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝١

Ia memasamkan muka dan berpaling

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝٢

Kerana ia didatangi orang buta

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي ۝٣

Dan apa jalannya engkau dapat mengetahui (tujuannya, wahai Muhammad) ? Barangkali ia mahu membersihkan hatinya (dengan pelajaran ugama yang didapatinya daripadamu)

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝٤

Ataupun ia mahu mendapat peringatan, supaya peringatan itu memberi manfaat kepadanya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/80:1-4

Rasulullah ﷺ sedang berdakwah kepada pembesar Quraisy dengan penuh harapan, lalu datang 'Abdullah bin Ummi Maktum, seorang sahabat yang buta, meminta diajar. Baginda bermasam muka dan berpaling. Allah menegur Rasul-Nya ﷺ dengan lembut: **"Barangkali ia mahu membersihkan hatinya"** (80:3). Ukuran di sisi Allah bukan kedudukan, tetapi hati yang datang **"Dengan perasaan takutnya"** (80:9). [Tafsir Ibn Kathir 80:1](#)

SURAH 'ABASA 80:13-16

فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ۝١٣

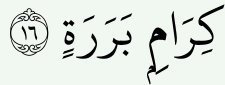
(Ayat-ayat Suci itu tersimpan) dalam naskhah-naskhah yang dimuliakan

مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤

Yang tinggi darjatnya, lagi suci (dari segala gangguan)

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥

(Terpelihara) di tangan malaikat-malaikat yang menyalinnya dari Lauh Mahfuz



(Malaikat-malaikat) yang mulia, lagi yang berbakti

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/80:13-16

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 4937

حَدَّثَنَا آدَمُ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ سَمِعْتُ زُرَّارَةَ بْنَ أَوْفَى، يُحَدِّثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ، عَنْ عَائِشَةَ، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ «مِثْلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ حَافِظٌ لَهُ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ، وَمِثْلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ يَتَعَاهَدُهُ وَهُوَ عَلَيْهِ شَدِيدٌ، فَلَهُ أَجْرَانِ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Aisyah رضي الله عنها, daripada Nabi ﷺ, baginda bersabda: “Perumpamaan orang yang membaca Al-Qur’an sedangkan dia menghafalnya, dia bersama para malaikat pencatat (al-safarah) yang mulia lagi taat. Dan perumpamaan orang yang membaca Al-Qur’an dengan bersungguh-sungguh memeliharanya sedangkan ia terasa berat baginya, maka baginya dua pahala.”

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Adam bin Abi Iyas](#), daripada [Syu'bah bin al-Hajjaj](#), daripada [Qatadah bin Di'amah](#), daripada [Zurarah bin Aufa](#), daripada [Sa'd bin Hisyam al-Ansari](#), daripada ['Aisyah Umm al-Mu'minin](#) رضي الله عنها.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah 'Abasa, Hadith No. 4937. Turut diriwayatkan oleh Muslim (798).

ريوایت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة عبس، حديث نومبور ٤٩٣٧

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4937>

Al-Qur'an tersimpan “di tangan malaikat-malaikat yang menyalinnya dari Lauh Mahfuz” dan mereka “yang mulia, lagi yang berbakti” (80:15–16). Hadith ini menjanjikan bahawa orang yang mahir membaca Al-Qur'an akan bersama para malaikat itu, dan orang yang membacanya dengan tersekat-sekat kerana sukar tetap mendapat dua pahala.

LIHATLAH KEPADA MAKANANMU

SURAH 'ABASA 80:24–26

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۚ ﴿٢٤﴾

(Kalaulah ia tidak memikirkan asal dan kesudahan dirinya), maka hendaklah manusia melihat kepada makanannya (bagaimana kami mentadbirkannya)

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۚ ﴿٢٥﴾

Sesungguhnya kami telah mencurahkan hujan dengan curahan yang menakjubkan

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۚ ﴿٢٦﴾

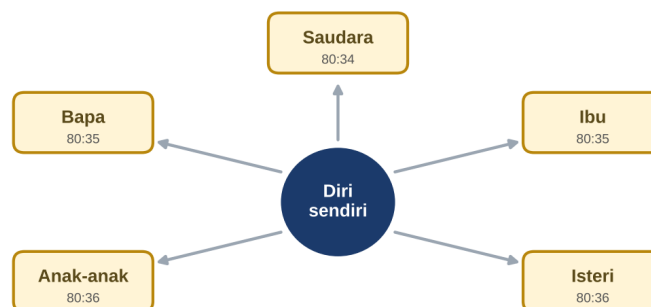
Kemudian kami belah-belahkan bumi dengan belahan yang sesuai dengan tumbuh-tumbuhan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/80:24-26

Dari sepinggan nasi, Allah mengajak manusia menelusuri satu rantai panjang: hujan yang dicurahkan, bumi yang dibelah, biji-bijian, anggur, sayur, zaitun, kurma, taman dan rumput — semuanya **“Untuk kegunaan kamu dan binatang-binatang ternak kamu”** (80:32). Tuhan yang menghidupkan tanah yang mati tentu berkuasa menghidupkan manusia yang mati.

LARI DARIPADA ORANG YANG PALING DICINTAI

“Pada Hari Seseorang Itu Lari...” (80:34–36)



80:37: setiap orang pada hari itu sibuk dengan urusan dirinya sendiri
(urutan dalam ayat: saudara, ibu, bapa, isteri, anak-anak)

Rajah 2: Lima insan yang ditinggalkan pada hari kiamat menurut urutan 80:34–36.

Perhatikan urutannya: saudara, kemudian ibu dan bapa, kemudian isteri dan anak-anak. Ia bermula dengan hubungan yang jauh dan berakhir dengan yang paling dekat di hati. Pada hari itu, hubungan yang paling rapat sekalipun tidak mampu menyelamatkan.

SURAH 'ABASA 80:38–42

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾

Muka (orang-orang yang beriman) pada hari itu berseri-seri

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾

Tertawa, lagi bersuka ria

وُجُوهُ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾

Dan muka (orang-orang yang ingkar) pada hari itu penuh berdebu

تَرَهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾

Diliputi oleh warna hitam legam dan gelap-gelita

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

Mereka itu ialah orang-orang yang kafir, yang derhaka

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/80:38-42

APABILA MATAHARI DIGULUNG

SURAH AT-TAKWIR 81:1-14

﴿١﴾ إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

Apabila matahari dilingkari cahayanya (dan hilang lenyap)

﴿٢﴾ وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

Dan apabila bintang-bintang gugur berselerak

﴿٣﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

Dan apabila gunung-ganang di terbangkan ke angkasa (setelah dihancurkan menjadi debu)

﴿٤﴾ وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

Dan apabila unta-unta yang bunting terbiar

﴿٥﴾ وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

Dan apabila binatang-binatang liar dihimpunkan

﴿٦﴾ وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ

Dan apabila lautan meluap-luap bercampur-baur

﴿٧﴾ وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ

Dan apabila tiap-tiap diri disatukan dengan pasangannya

﴿٨﴾ وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ

Dan apabila anak perempuan yang ditanam hidup-hidup: ditanya

﴿٩﴾ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

Dengan dosa apakah ia dibunuh

﴿١٠﴾ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ

Dan apabila surat-surat amal dibentangkan

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

Dan apabila langit ditanggalkan dari tempatnya

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾

Dan apabila neraka dinyalakan menjulang

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾

Dan apabila Syurga didekatkan

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾

(Setelah semuanya itu berlaku), tiap-tiap orang akan mengetahui tentang amal yang telah dibawanya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/81:1-14

12 Kali “Apabila” Dalam Surah At-Takwir (81:1–14)

Alam dunia runtuh (81:1–6)

81:1 Matahari digulung

81:2 Bintang berguguran

81:3 Gunung diterbangkan

81:4 Unta bunting dibiarkan

81:5 Binatang liar dihimpunkan

81:6 Lautan meluap

Akhirat bermula (81:7–13)

81:7 Jiwa dipasangkan

81:8 Bayi perempuan ditanya

81:10 Lembaran amal dibentangkan

81:11 Langit ditanggalkan

81:12 Neraka dinyalakan

81:13 Syurga didekatkan

81:14 — “tiap-tiap orang akan mengetahui tentang amal yang telah dibawanya”

Rajah 3: Dua belas peristiwa yang dimulakan dengan “apabila” dalam 81:1–13, dan jawapannya dalam 81:14.

Dua belas kali perkataan “**apabila**” diulang, dan semuanya menuju satu jawapan: “**tiap-tiap orang akan mengetahui tentang amal yang telah dibawanya**” (81:14). Enam yang pertama ialah keruntuhan alam: matahari, bintang, gunung, unta bunting yang paling berharga bagi orang Arab, binatang liar dan lautan. Enam yang berikutnya ialah permulaan akhirat.

BAYI PEREMPUAN YANG DITANYA

Antara yang paling menyentuh ialah “**Dan apabila anak perempuan yang ditanam hidup-hidup: ditanya. Dengan dosa apakah ia dibunuh**” (81:8–9). Mangsa yang tidak bersuara di dunia akan ditanya

di hadapan seluruh makhluk — dan soalan kepada mangsa itu sendiri sudah cukup menjadi hukuman yang paling menghinakan bagi pembunuhnya. [Tafsir Ibn Kathir 81:8](#)

SURAH AT-TAKWIR 81:19–21

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾

Sebenarnya Al-Quran itu, sungguh-sungguh Kalamullah (yang disampaikan oleh Jibril) Utusan yang mulia

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾

Yang kuat gagah, lagi berkedudukan tinggi di sisi Allah yang mempunyai Arasy

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾

Yang ditaati di sana (dalam kalangan malaikat), lagi dipercayai

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/81:19-21

Allah bersumpah dengan bintang, malam **“apabila ia hampir habis”** dan siang **“apabila ia mulai terang”** (81:17–18), bahawa Al-Qur’an dibawa oleh Jibril yang **“kuat gagah, lagi berkedudukan tinggi”** (81:20). Lalu datang soalan yang menyentak: **“maka ke manakah kamu hendak pergi”** (81:26)?

SURAH AT-TAKWIR 81:26–29

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

(Dengan yang demikian) maka ke manakah kamu hendak pergi (kiranya kamu masih menyeleweng dari jalan Al-Quran)

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

Al-Quran itu tidak lain hanyalah peringatan bagi seluruh penduduk alam

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

laitu bagi sesiapa dari kamu yang mahu tetap teguh di atas jalan (Islam) yang betul

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

Dan kamu tidak dapat menentukan kemahuan kamu (mengenai sesuatupun), kecuali dengan cara yang diatur oleh Allah, Tuhan yang memelihara dan mentadbirkan seluruh alam

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/81:26-29

APAKAH YANG MEMPERDAYAKANMU?

SURAH AL-INFITAR 82:1-5

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

Apabila langit terbelah

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾

Dan apabila bintang-bintang gugur bertaburan

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

Dan apabila lautan pecah bercampur-baur

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

Dan apabila kubur-kubur dibongkarkan

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

(Setelah semuanya itu berlaku), tiap-tiap orang akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan ditinggalkannya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/82:1-5

Al-Infitar mengulang gambaran At-Takwir dengan ringkas: langit terbelah, bintang bertaburan, lautan pecah, kubur dibongkar. Lalu Allah menyeru manusia dengan soalan yang lembut tetapi menusuk.

SURAH AL-INFITAR 82:6-8

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

Wahai manusia! Apakah yang memperdayakanmu - (berlaku derhaka) kepada Tuhanmu yang Maha Pemurah

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّنَكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

Tuhan yang telah mencipta dan mengatur kejadianmu, lalu menjadikan anggotamu sesuai (dengan tujuan yang kerananya anggota itu diadakan), serta menjadikan (binaan tubuh badanmu) sama padan dengan kekuatannya

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ

Dalam bentuk dan rupa apa sahaja yang dikehendakiNya, Ia menyusun kejadianmu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/82:6-8

“Wahai manusia! Apakah yang memperdayakanmu - (berlaku derhaka) kepada Tuhanmu yang Maha Pemurah” (82:6). Allah menyebut nama-Nya **al-Karim** — Yang Maha Pemurah — seolah-olah bertanya: adakah kerana Aku terlalu pemurah, kamu berani menderhaka? Kemudian Dia mengingatkan bahawa Dialah yang mencipta, menyempurnakan dan menyusun kejadian manusia **“Dalam bentuk dan rupa apa sahaja yang dikehendakiNya”** (82:8). [Tafsir Ibn Kathir 82:6](#)

PENEMUAN SAINS: WAJAH YANG DICIPTA UNTUK DIKENALI

Sheehan dan Nachman (2014) membandingkan ukuran wajah manusia dengan ukuran anggota tubuh yang lain. Mereka mendapati bahawa ciri-ciri wajah menunjukkan **variasi yang lebih tinggi** dan **hubungan antara ciri yang lebih rendah** berbanding ciri tubuh yang lain — iaitu setiap bahagian wajah boleh berbeza secara bebas daripada bahagian yang lain.

Kawasan genom yang berkaitan dengan ciri wajah juga menunjukkan **kepelbagaian genetik yang tinggi**. Para pengkaji menyimpulkan bahawa wajah manusia berfungsi sebagai **tanda pengenalan individu**, dan kepelbagaian itu dikongsi merentas populasi.

Berbilion manusia, tetapi setiap wajah boleh dikenali. Inilah sebahagian daripada makna 82:7–8: Tuhan menyusun kejadian setiap insan **“Dalam bentuk dan rupa apa sahaja yang dikehendakiNya”**.

RUJUKAN KAJIAN:

Sheehan MJ & Nachman MW (2014). Morphological and population genomic evidence that human faces have evolved to signal individual identity. *Nature Communications* 5:4800. PubMed PMID 25226282.
<https://doi.org/10.1038/ncomms5800>

Setiap wajah yang unik itu pula diawasi oleh **“malaikat-malaikat yang menjaga dan mengawas segala bawaan kamu”** (82:10), yang **“mengetahui apa yang kamu lakukan”** (82:12).

Surah ini ditutup dengan hakikat yang paling getir: **“hari seseorang tidak dapat memberikan pertolongan sedikitpun kepada orang lain, dan segala urusan pada hari itu tertentu bagi Allah”** (82:19).

KARAT YANG MENYELAPUTI HATI

SURAH AL-MUTAFFIFIN 83:1-6

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾

Kecelakaan besar bagi orang-orang yang curang (dalam timbangan dan sukatan)

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾

laitu mereka yang apabila menerima sukatan (gantang cupak) dari orang lain mereka mengambilnya dengan cukup

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾

Dan (sebaliknya) apabila mereka menyukat atau menimbang untuk orang lain, mereka kurang

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾

Tidakkah mereka menyangka bahawa mereka akan dibangkitkan (hidup semula sesudah mati)

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾

Pada hari (kiamat) yang amat besar (huru-haranya)

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾

Hari berdiri manusia untuk mengadap Tuhan sekalian alam

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/83:1-6

Surah ini dimulakan dengan ancaman kepada peniaga yang curang dalam timbangan: mengambil cukup untuk diri sendiri, tetapi mengurangkan untuk orang lain. Puncanya disebut dalam 83:4: **“Tidakkah mereka menyangka bahawa mereka akan dibangkitkan”**? Orang yang yakin akan berdiri di hadapan Tuhan tidak akan berani mencuri walau secubit.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 4938

حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، حَدَّثَنَا مَعْنٌ، قَالَ حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا - أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « {يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ} حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رُشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنِهِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Abdullah bin 'Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا, bahawa Nabi ﷺ bersabda: "{Hari berdiri manusia untuk mengadap Tuhan sekalian alam} (83:6) — sehingga salah seorang daripada mereka tenggelam dalam peluhnya hingga ke pertengahan kedua-dua telinganya."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Ibrahim bin al-Mundhir, daripada Ma'n bin 'Isa, daripada Malik bin Anas, daripada Nafi' maula Ibn 'Umar, daripada 'Abdullah bin 'Umar رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah al-Mutaffifin, Hadith No. 4938. Turut diriwayatkan oleh Muslim (2862).

ريوایت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة المطففين، حديث نومبور ٤٩٣٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4938>

Hadith ini menggambarkan betapa lamanya manusia berdiri pada hari itu, sehingga peluh mereka naik hingga ke pertengahan telinga. Kecurangan kecil di dunia — segenggam beras atau seinci kain — akan dibayar dengan berdiri yang sangat panjang.

HATI YANG DISELAPUTI**SURAH AL-MUTAFFIFIN 83:14-17**

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

Sebenarnya! (Ayat-ayat Kami itu tidak ada cacatnya) bahkan mata hati mereka telah diselaputi kekotoran (dosa), dengan sebab (perbuatan kufur dan maksiat) yang mereka kerjakan

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾

Jangan lagi mereka berlaku demikian! (kalau tidak), mereka pada hari itu, tetap terdinding dari (rahmat) Tuhannya

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٦﴾

Kemudian, sesungguhnya mereka akan menderita bakaran neraka

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾

Akhirnya dikatakan (kepada mereka): "Inilah dia (azab seksa) yang kamu dustakan dahulu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/83:14-17

“bahkan mata hati mereka telah diselaputi kekotoran (dosa), dengan sebab (perbuatan kufur dan maksiat) yang mereka kerjakan” (83:14). Perkataan Arab *rana* bermaksud karat atau lapisan yang menutupi. Ibn Kathir menukilkan hadith bahawa apabila seorang hamba melakukan dosa, satu titik hitam terbentuk pada hatinya; jika dia bertaubat, hatinya digilap; jika dia mengulangnya, titik itu bertambah sehingga menutupi hatinya. [Tafsir Ibn Kathir 83:14](#)

PENEMUAN SAINS: OTAK YANG MENJADI LALI TERHADAP DUSTA

Garrett, Lazzaro, Ariely dan Sharot (2016) menguji peserta dalam satu tugas yang memberi peluang untuk berbohong demi kepentingan diri. Mereka mendapati bahawa **kadar ketidakjujuran meningkat apabila ia diulang-ulang**.

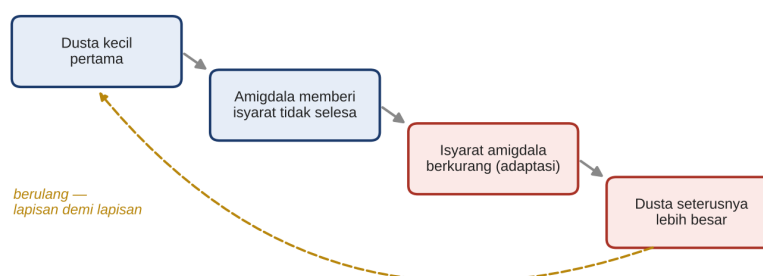
Imbasan fMRI menunjukkan bahawa **isyarat dalam amigdala** — bahagian otak yang berkait dengan tindak balas emosi — **berkurang** mengikut sejarah dusta seseorang, konsisten dengan proses adaptasi. Lebih besar pengurangan isyarat ini pada satu keputusan, lebih besar dusta pada keputusan seterusnya.

Para pengkaji menyifatkannya sebagai mekanisme biologi bagi “lereng licin”: **dusta kecil boleh membesar menjadi pelanggaran yang lebih besar**. Ini selari dengan gambaran *rana* dalam 83:14 — dosa yang diulang menebalkan lapisan di hati.

RUJUKAN KAJIAN:

Garrett N, Lazzaro SC, Ariely D & Sharot T (2016). The brain adapts to dishonesty. *Nature Neuroscience* 19(12):1727–1732. PubMed PMID 27775721. <https://doi.org/10.1038/nn.4426>

Lereng Licin: Bagaimana Dusta Kecil Membesar



Rajah ringkas berdasarkan penemuan Garrett et al., *Nature Neuroscience* 2016 (fMRI); bukan data berangka.

Rajah 4: Lereng licin ketidakjujuran (dilukis berdasarkan penemuan Garrett et al., 2016).

‘ILLIYYIN DAN KETAWA YANG BERTUKAR TEMPAT

SURAH AL-MUTAFFIFIN 83:22-24

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾

Sesungguhnya orang-orang yang berbakti (dengan taat dan amal kebajikan), tetap berada di dalam Syurga yang penuh nikmat

عَلَى الْأَرْآئِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٣﴾

Mereka berehat di atas pelamin-pelamin (yang berhias), sambil melihat (segala keindahan dan kemuliaan yang disediakan untuk mereka di situ)

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٢٤﴾

Engkau dapat melihat pada muka mereka: cahaya nikmat yang mereka perolehi

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/83:22-24

Kitab amal orang yang berbakti tersimpan dalam “*‘Illiyin*” (83:18), disaksikan oleh malaikat yang didampingkan. Ayat 83:29–36 menceritakan orang beriman yang dahulu ditertawakan dan dicemuh; pada hari itu kedudukan bertukar: “***Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman pula tertawakan orang yang kafir itu***” (83:34).

BERPENAT LELAH MENUJU TUHAN

SURAH AL-INSYIQAQ 84:1-5

إِذَا السَّمَاءُ أَنْشَقَّتْ ﴿١﴾

Apabila langit terbelah

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾

Serta mematuhi perintah Tuhannya, dan sudah semestinya ia patuh

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾

Dan apabila bumi diratakan

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾

Serta mengeluarkan apa yang di dalamnya, dan menjadi kosong

وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾

Serta mematuhi perintah Tuhannya, dan sudah semestinya ia patuh; - (Maka pada saat itu tiap-tiap seorang akan mengetahui apa yang telah dilakukannya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/84:1-5

Langit dan bumi digambarkan sebagai makhluk yang taat: **“Serta mematuhi perintah Tuhannya, dan sudah semestinya ia patuh”** (84:2, 5). Bumi **“mengeluarkan apa yang di dalamnya, dan menjadi kosong”** (84:4) — memuntahkan semua yang pernah dikuburkan.

Kemudian datang ayat yang menjadi salah satu teras eBook ini, 84:6: manusia **“sentiasa berpenat-lelah”** menuju Tuhannya. Perkataan **kadhih** menggambarkan usaha yang meninggalkan kesan, seperti calar pada kulit. Setiap orang berpenat lelah — yang taat dan yang derhaka — tetapi hanya sebahagian yang penat lelahnya membawa ke syurga.

SURAH AL-INSYIQAQ 84:7-12

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ ﴿٧﴾

Kemudian sesiapa yang diberi menerima surat amalnya dengan tangan kanannya

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۖ ﴿٨﴾

Maka ia akan dihisab dengan cara yang mudah dan ringan

وَيُنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۖ ﴿٩﴾

Dan ia akan pergi kepada keluarganya (yang beriman) dengan sukacita

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۖ ﴿١٠﴾

Dan sesiapa yang diberi menerima surat amalnya (dengan tangan kiri), dari sebelah belakangnya

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۖ ﴿١١﴾

Maka ia akan meraung menyebut-nyebut kebinasaannya

وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ۖ ﴿١٢﴾

Dan ia akan menderita bakaran neraka yang marak menjulang

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/84:7-12

Yang menerima kitab di tangan kanan **“akan pergi kepada keluarganya (yang beriman) dengan sukacita”** (84:9). Yang menerimanya dari belakang pula dahulunya **“bersukaria dalam kalangan keluarganya”** (84:13). Sukacita di dunia bertukar menjadi raungan, dan sukacita di akhirat menjadi milik orang yang dahulu takut.

Allah bersumpah dengan mega senja, malam dan bulan purnama — semuanya berubah dari satu keadaan kepada keadaan lain — bahawa **“kamu tetap melalui beberapa keadaan yang bertingkat-tingkat”** (84:19). Ayat 84:21 ialah salah satu ayat sajdah: apabila Al-Qur’an dibacakan, orang beriman tunduk dan sujud.

PARIT API DAN IMAN YANG TIDAK GOYAH

SURAH AL-BURUJ 85:4-11

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾

Celakalah kaum yang menggali parit

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾

(Parit) api yang penuh dengan bahan bakaran

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾

(Mereka dilaknat) ketika mereka duduk di kelilingnya

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

Sambil mereka melihat apa yang mereka lakukan kepada orang-orang yang beriman

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

Dan mereka tidak marah dan menyeksakan orang-orang yang beriman itu melainkan kerana orang-orang itu beriman kepada Allah Yang Maha Kuasa, lagi Maha Terpuji

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

Tuhan yang menguasai segala alam langit dan bumi. Dan (ingatlah), Allah sentiasa menyaksikan tiap-tiap sesuatu

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ

عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾

Sesungguhnya orang-orang yang menimpakan bencana untuk memesongkan orang-orang lelaki yang beriman dan orang-orang perempuan yang beriman, kemudian mereka tidak bertaubat, maka mereka akan beroleh azab neraka Jahannam (kerana perbuatan buruk itu), dan mereka akan beroleh lagi azab api yang kuat membakar (kerana mereka tidak bertaubat)

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَلِكَ

الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan beramal soleh, mereka akan beroleh Syurga yang mengalir di bawahnya beberapa sungai; yang demikian itu ialah kemenangan yang besar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/85:4-11

Ashab al-Ukhdud ialah kaum yang menggali parit, menyalakan api di dalamnya, lalu mencampakkan orang-orang beriman yang enggan meninggalkan agama mereka. Ibn Kathir membawakan kisah panjang yang diriwayatkan oleh Muslim tentang seorang pemuda, seorang raja dan seorang rahib, yang berakhir dengan seluruh penduduk beriman lalu dicampakkan ke dalam parit api. [Tafsir Ibn Kathir 85:4](#)

Kesalahan mereka hanya satu: **“kerana orang-orang itu beriman kepada Allah Yang Maha Kuasa, lagi Maha Terpuji”** (85:8). Pada pandangan mata, mereka kalah dan terbakar. Tetapi Allah menyebut kesudahan mereka sebagai **“kemenangan yang besar”** (85:11). Inilah ukuran sebenar: akhir yang getir di dunia boleh jadi permulaan kemenangan di akhirat.

SURAH AL-BURUJ 85:12–14

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

Sesungguhnya azab Tuhanmu (terhadap orang-orang yang kufur ingkar) amatlah berat

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

Sesungguhnya Dia lah yang menciptakan (sekalian makhluk) pada mulanya, dan yang mengembalikannya (hidup semula sesudah mati)

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾

Dan Dia lah yang Maha Pengampun, lagi Maha Pengasih

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/85:12-14

Di tengah ancaman azab yang berat (85:12), Allah menyebut dua nama-Nya: **“Dan Dia lah yang Maha Pengampun, lagi Maha Pengasih”** (85:14). Perkataan **al-Wadud** bermaksud Yang Maha Mencintai. Ibn Kathir menukilkan kata-kata al-Hasan al-Basri tentang ungkapan **“kemudian mereka tidak bertaubat”** (85:10): lihatlah kemurahan ini — mereka membunuh para wali-Nya, namun Dia tetap menyeru mereka kepada taubat dan keampunan. [Tafsir Ibn Kathir 85:10](#)

SETIAP JIWA ADA PENJAGANYA

SURAH AT-TARIQ 86:4-10

﴿٤﴾ إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيَّهَا حَافِظٌ

Tiada sesuatu diri juapun melainkan ada malaikat yang menjaga (keadaannya serta menyimpan catitan mengenai segala bawaannya)

﴿٥﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ

(Setelah mengetahui yang demikian), maka hendaklah manusia memikirkan: dari apa ia diciptakan

﴿٦﴾ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ

Ia diciptakan dari air (mani) yang memancut (ke dalam rahim)

﴿٧﴾ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

Yang keluar dari "tulang sulbi" lelaki dan "tulang dada" perempuan

﴿٨﴾ إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

Sesungguhnya Allah Maha Kuasa untuk mengembalikannya (hidup semula sesudah mati)

﴿٩﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ

Pada hari didedahkan segala yang terpendam di hati (dari iktiqad, niat, dan lain-lainnya)

﴿١٠﴾ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ

Maka (pada saat itu) tidak ada bagi manusia sebarang kekuatan (untuk membela diri), dan tidak ada penolong (yang dapat memberikan pertolongan)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/86:4-10

“Tiada sesuatu diri juapun melainkan ada malaikat yang menjaga” (86:4). Setiap jiwa diawasi dan dicatat. Kemudian manusia diajak memikirkan asal kejadiannya daripada **“air (mani) yang memancut”** (86:6). Tuhan yang mencipta daripada setitis air **“Maha Kuasa untuk mengembalikannya”** (86:8), pada **“hari didedahkan segala yang terpendam di hati”** (86:9). Rahsia yang disimpan bertahun-tahun akan terbuka pada hari itu.

SURAH AT-TARIQ 86:11-14

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

Demi langit yang berulang-ulang mencurahkan hujan

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

Dan bumi yang merekah mengeluarkan tumbuh-tumbuhan

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ﴿١٣﴾

Sesungguhnya keterangan Al-Quran adalah kata-kata pemutus (yang sebenar)

وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾

Dan bukanlah ia kata-kata yang olok-olok

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/86:11-14

BERTASBIHLAH DENGAN NAMA TUHANMU YANG MAHA TINGGI

SURAH AL-A'LA 87:1-5

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾

Bertasbihlah mensucikan nama Tuhanmu Yang Maha Tinggi (dari segala sifat-sifat kekurangan)

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ﴿٢﴾

Yang telah menciptakan (sekalian makhlukNya) serta menyempurnakan kejadiannya dengan kelengkapan yang sesuai dengan keadaannya

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ﴿٣﴾

Dan Yang telah mengatur (keadaan makhluk-makhlukNya) serta memberikan hidayah petunjuk (ke jalan keselamatannya dan kesempurnaannya)

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ﴿٤﴾

Dan Yang telah mengeluarkan tumbuh-tumbuhan untuk binatang-binatang ternak

فَجَعَلَهُ رُغْنًا أَحْوَى

Kemudian Ia menjadikan (tumbuh-tumbuhan yang menghijau) itu kering - (berubah warnanya) kehitam-hitaman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/87:1-5

Rasulullah ﷺ membaca Surah Al-A'la dan Surah Al-Ghasyiyah dalam solat Jumaat dan solat dua hari raya, sebagaimana diriwayatkan oleh Muslim daripada al-Nu'man bin Basyir. Surah ini mengajar susunan penciptaan: mencipta, menyempurnakan, menentukan kadar dan memberi petunjuk (87:2–3). Rumput yang menghijau kemudian menjadi kering kehitaman (87:4–5) — gambaran kehidupan dunia yang cepat layu.

SURAH AL-A'LA 87:14–17

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى

Sesungguhnya berjajalah orang yang - setelah menerima peringatan itu - berusaha membersihkan dirinya (dengan taat dan amal yang soleh)

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى

Dan menyebut-nyebut dengan lidah dan hatinya akan nama Tuhannya serta mangerjakan sembahyang (dengan khusyuk)

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

(Tetapi kebanyakan kamu tidak melakukan yang demikian), bahkan kamu utamakan kehidupan dunia

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى

Padahal kehidupan akhirat lebih baik dan lebih kekal

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/87:14-17

“bahkan kamu utamakan kehidupan dunia. Padahal kehidupan akhirat lebih baik dan lebih kekal” (87:16–17). Dua ayat ini meringkaskan punca segala akhir yang getir: memilih yang cepat habis berbanding yang kekal. Dan pesanan ini bukan baru — ia telah ada **“di dalam Kitab-kitab yang terdahulu. iaitu Kitab-kitab Nabi Ibrahim dan Nabi Musa”** (87:18–19).

LIHATLAH UNTA, BAGAIMANA IA DICIPTAKAN

SURAH AL-GHASYIYAH 88:1-4

هَلْ أَتَتْكَ حَدِيثُ الْغَشِيَةِ ﴿١﴾

Sudahkah sampai kepadamu (wahai Muhammad) perihal hari kiamat yang huru-haranya meliputi

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾

Muka (orang-orang yang kafir) pada hari itu tunduk kerana merasa hina

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

Mereka menjalankan kerja yang berat lagi berpenat lelah

تَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

Mereka tetap menderita bakaran neraka yang amat panas (membakar)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/88:1-4

SURAH AL-GHASYIYAH 88:8-10

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

(Sebaliknya) muka (orang-orang yang beriman) pada hari itu berseri-seri

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةً ﴿٩﴾

Berpuas hati dengan balasan amal usahanya (yang baik yang telah dikerjakannya di dunia)

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

(Mereka tinggal menetap) di dalam Syurga tinggi (tempat kedudukannya darjatnya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/88:8-10

Al-Ghasyiyah bermaksud hari yang huru-haranya meliputi segala sesuatu. Dua wajah dibandingkan: wajah yang tunduk hina, letih bekerja tanpa hasil (88:2-3), dan wajah yang berseri-seri, “**Berpuas hati dengan balasan amal usahanya**” (88:9).

EMPAT TANDA DI PADANG PASIR

SURAH AL-GHASYIYAH 88:17-22

﴿١٧﴾ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

(Mengapa mereka yang kafir masih mengingkari akhirat) tidakkah mereka memperhatikan keadaan unta bagaimana ia diciptakan

﴿١٨﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

Dan keadaan langit bagaimana ia ditinggikan binaannya

﴿١٩﴾ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

Dan keadaan gunung-ganang bagaimana ia ditegakkan

﴿٢٠﴾ وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

Dan keadaan bumi bagaimana ia dihamparkan

﴿٢١﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ

Oleh itu berikanlah sahaja peringatan (wahai Muhammad, kepada manusia, dan janganlah berdukacita kiranya ada yang menolaknya), kerana sesungguhnya engkau hanyalah seorang Rasul pemberi ingatan

﴿٢٢﴾ لَسْتُ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ

Bukanlah engkau seorang yang berkuasa memaksa mereka (menerima ajaran Islam yang engkau sampaikan itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/88:17-22

Bagi orang Arab di padang pasir, empat perkara sentiasa di hadapan mata: unta yang ditunggangi, langit di atas, gunung di kejauhan dan bumi di bawah kaki. Allah memulakan dengan unta — makhluk yang paling dekat dengan kehidupan mereka. [Tafsir Ibn Kathir 88:17](#)

PENEMUAN SAINS: UNTA: MAKHLUK YANG DIBINA UNTUK PADANG PASIR

Wu dan rakan-rakan (2014) menjujukan genom berkualiti tinggi bagi unta Bactria, unta Arab (*Camelus dromedarius*) dan alpaka. Analisis genom perbandingan menemui ciri-ciri kompleks yang berkaitan dengan penyesuaian kepada padang pasir, termasuk **metabolisme lemak dan air**, serta tindak balas terhadap **haba, kekeringan, sinaran ultraungu yang kuat dan debu yang menyesakkan**.

Analisis transkriptom unta Bactria pula mendedahkan mekanisme **osmoregulasi, osmoperlindungan dan pampasan untuk menyimpan air** yang unik, disokong oleh **paras glukosa darah yang tinggi**. Para pengkaji mencadangkan bahawa mekanisme ini ialah penyesuaian evolusi buah pinggang kepada persekitaran gurun.

Seekor unta menyimpan dalam setiap selnya jawapan kepada soalan 88:17: ***“tidakkah mereka memperhatikan keadaan unta bagaimana ia diciptakan”***.

RUJUKAN KAJIAN:

Wu H, Guang X, Al-Fageeh MB, et al. (2014). Camelid genomes reveal evolution and adaptation to desert environments. Nature Communications 5:5188. PubMed PMID 25333821. <https://doi.org/10.1038/ncomms6188>

Kemudian Rasulullah ﷺ diingatkan bahawa tugas baginda hanya memberi peringatan, ***“Bukanlah engkau seorang yang berkuasa memaksa mereka”*** (88:22). Akhirnya semua akan kembali: ***“Sesungguhnya kepada Kamilah kembalinya mereka”*** (88:25).

WAHAI JIWA YANG TENANG

Al-Fajr dibuka dengan sumpah demi waktu fajar, sepuluh malam, yang genap dan yang ganjil, serta malam yang berlalu (89:1–4). Kemudian disebut kaum ‘Ad dengan bangunan Iram yang tinggi, kaum Thamud yang memahat batu, dan Firaun — semuanya **“bermaharajalela di negeri”** lalu ditimpa azab (89:6–13).

Manusia sering salah membaca ujian. Bila diberi nikmat dia berkata **“Tuhanku telah memuliakan daku”** (89:15); bila disempitkan rezeki dia berkata **“Tuhanku telah menghinakan daku”** (89:16). Allah menjawab: **“Jangan demikian”** — kekayaan bukan tanda kemuliaan, dan kemiskinan bukan tanda kehinaan. Yang menjadi ukuran ialah bagaimana kita melayan anak yatim dan orang miskin (89:17–20).

SURAH AL-FAJR 89:21–24

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝٢١

Jangan sekali-kali bersikap demikian! (Sebenarnya) apabila bumi (dihancurkan segala yang ada di atasnya dan) diratakan serata-ratanya

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝٢٢

Dan (perintah) Tuhanmu pun datang, sedang malaikat berbaris-baris (siap sedia menjalankan perintah)

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝٢٣

Serta diperlihatkan neraka Jahannam pada hari itu, (maka) pada saat itu manusia akan ingat (hendak berlaku baik), dan bagaimana ingatan itu akan berguna lagi kepadanya

يَقُولُ يَلِّتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۝٢٤

Ia akan berkata: "Alangkah baiknya kalau aku dahulu sediakan amal-amal baik untuk hidupku (di sini)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/89:21-24

“Alangkah baiknya kalau aku dahulu sediakan amal-amal baik untuk hidupku (di sini)” (89:24). Perhatikan: dia menyebut akhirat sebagai **hayati** — kehidupanku yang sebenar. Pada hari itu barulah manusia sedar bahawa dunia hanyalah persinggahan.

PANGGILAN PULANG YANG PALING INDAH

SURAH AL-FAJR 89:27-30

يَا أَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

(Setelah menerangkan akibat orang-orang yang tidak menghiraukan akhirat, Tuhan menyatakan bahawa orang-orang yang beriman dan beramal soleh akan disambut dengan kata-kata): "Wahai orang yang mempunyai jiwa yang sentiasa tenang tetap dengan kepercayaan dan bawaan baiknya

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

Kembalilah kepada Tuhanmu dengan keadaan engkau berpuas hati (dengan segala nikmat yang diberikan) lagi diredhai (di sisi Tuhanmu)

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

Serta masuklah engkau dalam kumpulan hamba-hambaku yang berbahagia

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

Dan masuklah ke dalam SyurgaKu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/89:27-30

Di hujung surah yang penuh kegetiran, datang panggilan yang paling lembut dalam Al-Qur'an. Ibn Kathir menjelaskan bahawa kata-kata ini diucapkan kepada jiwa orang beriman ketika nyawanya dicabut dan juga pada hari kiamat. Jiwa yang tenang itu pulang **"dengan keadaan engkau berpuas hati (dengan segala nikmat yang diberikan) lagi diredhai"** (89:28) — dia reda kepada Allah, dan Allah reda kepadanya. [Tafsir Ibn Kathir 89:27](#)

BERJAYALAH YANG MENYUCIKAN JIWA

SURAH ASY-SYAMS 91:1-10

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

Demi matahari dan cahayanya yang terang-benderang

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

Dan bulan apabila ia mengiringinya

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ﴿٣﴾

Dan siang apabila ia memperlihatkannya dengan jelas nyata

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾

Dan malam apabila ia menyelubunginya (dengan gelap- gelita)

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾

Demi langit dan Yang membinanya (dalam bentuk yang kuat kukuh - yang melambangkan kekuasaanNya)

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ﴿٦﴾

Serta bumi dan Yang menghamparkannya (untuk kemudahan makhluk-makhlukNya)

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾

Demi diri manusia dan Yang menyempurnakan kejadiannya (dengan kelengkapan yang sesuai dengan keadaannya)

فَالْهَمَّهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾

Serta mengilhamkannya (untuk mengenal) jalan yang membawanya kepada kejahatan, dan yang membawanya kepada bertaqwa

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾

Sesungguhnya berjayalah orang yang menjadikan dirinya - yang sedia bersih - bertambah-tambah bersih (dengan iman dan amal kebajikan)

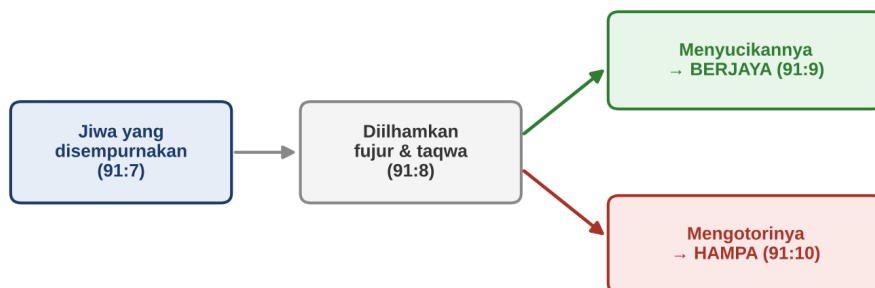
وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّنَهَا

Dan sesungguhnya hampalah orang yang menjadikan dirinya - yang sedia bersih - itu susut dan terbenam kebersihannya (dengan sebab kekotoran maksiat)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/91:1-10

Sebelas sumpah berturut-turut — matahari, bulan, siang, malam, langit dan peminanya, bumi dan penghamparnya, jiwa dan penyempurnanya — semuanya untuk satu jawapan: **“Sesungguhnya berjayalah orang yang menjadikan dirinya - yang sedia bersih - bertambah-tambah bersih”** (91:9) dan **“hampalah orang yang menjadikan dirinya - yang sedia bersih - itu susut dan terbenam kebersihannya”** (91:10).

Satu Jiwa, Dua Jalan (91:7–10)



Sebelas sumpah (91:1–7) berturut-turut mendahului jawapan ini

Rajah 5: Satu jiwa yang diilhamkan dua jalan, dan dua kesudahan menurut 91:7–10.

Ibn Kathir menyebut doa Rasulullah ﷺ yang diriwayatkan oleh Muslim: “Ya Allah, kurniakanlah kepada jiwaku ketakwaannya, dan sucikanlah ia, Engkaulah sebaik-baik yang menyucikannya; Engkaulah Pelindung dan Tuannya.” Kejayaan menyucikan jiwa pun datang daripada pertolongan Allah. [Tafsir Ibn Kathir 91:9](#)

Kaum Thamud ialah contoh jiwa yang dikotori: seekor unta mukjizat yang hanya meminta giliran air pun mereka sembelih. Akibatnya, Allah **“meratakan azab itu meliputi mereka”** (91:14), **“Dan Allah tidak hiraukan kesudahan (mereka) yang demikian”** (91:15).

MASA, HARTA DAN SOLAT YANG LALAI

SURAH AL-‘ASR 103:1–3

وَالْعَصْرِ ①

Demi Masa

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ②

Sesungguhnya manusia itu dalam kerugian

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ③

Kecuali orang-orang yang beriman dan beramal soleh, dan mereka pula berpesan-pesan dengan kebenaran serta berpesan-pesan dengan sabar

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/103:1-3

Imam al-Syafi'i berkata, sebagaimana dinukilkan oleh Ibn Kathir, bahawa seandainya manusia merenungi surah ini, nescaya ia sudah mencukupi mereka. Setiap detik yang berlalu ialah kerugian, kecuali bagi yang mengisinya dengan empat perkara: iman, amal soleh, berpesan dengan kebenaran dan berpesan dengan kesabaran. [Tafsir Ibn Kathir 103:1](#)

PENGUMPUL HARTA DAN API YANG NAIK KE HATI

SURAH AL-HUMAZAH 104:1–7

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ①

Kecelakaan besar bagi tiap-tiap pencaci, pengeji

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ②

Yang mengumpulkan harta dan berulang-ulang menghitung kekayaannya

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ③

Ia menyangka bahawa hartanya itu dapat mengekalkannya (dalam dunia ini)

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④

Tidak! Sesungguhnya dia akan dicampakkan ke dalam "Al-Hutamah

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾

Dan apa jalannya engkau dapat mengetahui, apa dia "Al-Hutamah" itu

نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾

(Al-Hutamah) ialah api Allah yang dinyalakan (dengan perintahNya)

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾

Yang naik menjulang ke hati

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/104:1-7

“la menyangka bahawa hartanya itu dapat mengekalkannya” (104:3). Dia mencaci orang lain dan menghitung hartanya berulang kali, seolah-olah harta itu akan memanjangkan umurnya. Balasannya **“Al-Hutamah”** — api **“Yang naik menjulang ke hati”** (104:7), tempat lahirnya kesombongan dan cinta dunia.

TENTERA BERGAJAH DAN NIKMAT AMAN

SURAH AL-FIL 105:1-5

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾

Tidakkah engkau mengetahui bagaimana Tuhanmu telah melakukan kepada angkatan tentera (yang dipimpin oleh pembawa) Gajah, (yang hendak meruntuhkan Kaabah)

أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾

Bukankah Tuhanmu telah menjadikan rancangan jahat mereka dalam keadaan yang rugi dan memusnahkan mereka

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾

Dan Ia telah menghantarkan kepada mereka (rombongan) burung berpasuk-pasukan

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾

Yang melontar mereka dengan batu-batu dari sejenis tanah yang dibakar keras

فَجَعَلَهُمْ كَعَصِفٍ مَّاكُولٍ ﴿٥﴾

Lalu Ia menjadikan mereka hancur berkecai seperti daun-daun kayu yang dimakan ulat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/105:1-5

SURAH QURAISSY 106:1-4

لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ ﴿١﴾

Kerana kebiasaan aman tenteram kaum Quraisy (penduduk Makkah)

إِلَيْهِمْ رِحْلَةُ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

(laitu) kebiasaan aman tenteram perjalanan mereka (menjalankan perniagaan) pada musim sejuk (ke negeri Yaman), dan pada musim panas (ke negeri Syam)

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾

Maka hendaklah mereka menyembah Tuhan yang menguasai rumah (Kaabah) ini

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوعٍ وَعَآمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

Tuhan yang memberi mereka penghidupan: menyelamatkan mereka dari kelaparan, dan mengamankan mereka dari ketakutan

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/106:1-4

Peristiwa tentera bergajah berlaku pada tahun kelahiran Rasulullah ﷺ. Tentera yang kuat itu dijadikan

“hancur berkecai seperti daun-daun kayu yang dimakan ulat” (105:5). Surah Quraisy menyusul: Allah memelihara Ka'bah dan memberi mereka perjalanan dagang yang aman, maka sembahlah Tuhan yang **“menyelamatkan mereka dari kelaparan, dan mengamankan mereka dari ketakutan”** (106:4). [Tafsir Ibn Kathir 105:1](#)

SOLAT YANG TIDAK MENGUBAH

SURAH AL-MA'UN 107:1-7

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ﴿١﴾

Tahukah engkau akan orang yang mendustakan ugama (meliputi hari pembalasan)

فَذَلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

Orang itu ialah yang menindas serta berlaku zalim kepada anak yatim

وَلَا يَحُضُّ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾

Dan ia tidak menggalakkan untuk memberi makanan yang berhak diterima oleh orang miskin

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

(Kalau orang yang demikian dikira dari bilangan orang-orang yang mendustakan ugama), maka kecelakaan besar bagi orang-orang Ahli Sembahyang

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

(laitu) mereka yang berkeadaan lalai daripada menyempurnakan sembahyangnya

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾

(Juga bagi) orang-orang yang berkeadaan riak (bangga diri dalam ibadat dan bawaannya)

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

Dan orang-orang yang tidak memberi sedikit pertolongan (kepada orang yang berhak mendapatnya)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/107:1-7

Surah Al-Ma'un mengaitkan pendustaan agama dengan menindas anak yatim dan tidak menggalakkan memberi makan orang miskin. Lebih getir, ancaman **“kecelakaan besar”** ditujukan kepada **“orang-orang Ahli Sembahyang”** yang **“lalai daripada menyempurnakan sembahyangnya”** dan **“berkeadaan riak”** (107:4–6). Solat yang tidak melahirkan kasih kepada manusia ialah solat yang perlu disemak semula.

TANDA AJAL DAN HARTA YANG TIDAK MENOLONG

SURAH AL-KAUTHAR 108:1-3

﴿١﴾ إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ

Sesungguhnya Kami telah mengurniakan kepadamu (wahai Muhammad) kebaikan yang banyak (di dunia dan di akhirat)

﴿٢﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ

Oleh itu, kerjakanlah sembahyang kerana Tuhanmu semata-mata, dan sembelihlah korban (sebagai bersyukur)

﴿٣﴾ إِنَّ شَانِيئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

Sesungguhnya orang yang bencikan engkau, Dia lah yang terputus (dari mendapat sebarang perkara yang diingini)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/108:1-3

Surah terpendek dalam Al-Qur'an ini turun untuk memujuk Rasulullah ﷺ yang dihina sebagai "terputus" kerana anak-anak lelaki baginda meninggal dunia. Allah menjawab: engkau dikurniakan **al-Kauthar** — kebaikan yang banyak — dan yang membencimu itulah yang terputus. Muslim meriwayatkan daripada Anas bahawa al-Kauthar ialah sebatang sungai di syurga yang dijanjikan oleh Allah kepada baginda. [Tafsir Ibn Kathir 108:1](#)

SURAH AL-KAFIRUN 109:1-6

﴿١﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

Katakanlah (wahai Muhammad): "Hai orang-orang kafir

﴿٢﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

Aku tidak akan menyembah apa yang kamu sembah

﴿٣﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

Dan kamu tidak mahu menyembah (Allah) yang aku sembah

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾

Dan aku tidak akan beribadat secara kamu beribadat

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَّا أَعْبُدُ ﴿٥﴾

Dan kamu pula tidak mahu beribadat secara aku beribadat

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

Bagi kamu ugama kamu, dan bagiku ugamaku

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/109:1-6

Surah Al-Kafirun dibaca oleh Rasulullah ﷺ bersama Surah Al-Ikhlâs dalam dua rakaat sebelum Subuh, sebagaimana diriwayatkan oleh Muslim. Ia ialah garis pemisah yang jelas dalam ibadah: **“Bagi kamu ugama kamu, dan bagiku ugamaku”** (109:6).

KEMENANGAN YANG MEMBAWA KHABAR PERPISAHAN

SURAH AN-NASR 110:1-3

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾

Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan (semasa engkau wahai Muhammad berjaya menguasai negeri Makkah)

وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾

Dan engkau melihat manusia masuk dalam ugama Allah beramai-ramai

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

Maka ucapkanlah tasbih dengan memuji Tuhanmu dan mintalah ampun kepadaNya, sesungguhnya Dia amat menerima taubat

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/110:1-3

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, No. 4970

حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ أَبِي بَشِيرٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ كَانَ عُمَرُ يَدْخُلُنِي مَعَ أَشْيَاخَ بَدْرٍ، فَكَانَ بَعْضُهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ فَقَالَ لَمْ تَدْخُلْ هَذَا مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءُ مِثْلِهِ فَقَالَ عُمَرُ إِنَّهُ مِنْ حَيْثُ عَلِمْتُمْ. فَدَعَا ذَاتَ يَوْمٍ - فَأَدْخَلَهُ مَعَهُمْ - فَمَا رَأَيْتُ أَنَّهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ إِلَّا لِيُرِيَهُمْ. قَالَ مَا تَقُولُونَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى {إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ} فَقَالَ بَعْضُهُمْ أَمَرْنَا نَحْمَدُ اللَّهَ وَنَسْتَغْفِرُهُ، إِذَا نَصَرْنَا وَفُتِحَ عَلَيْنَا. وَسَكَتَ بَعْضُهُمْ فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا فَقَالَ لِي أَكَذَاكَ تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ لَا. قَالَ فَمَا تَقُولُ قُلْتُ هُوَ أَجَلُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَعْلَمُهُ لَهُ، قَالَ {إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ} وَذَلِكَ عَلَامَةٌ أَجَلِكَ {فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا}. فَقَالَ عُمَرُ مَا أَعْلَمُ مِنْهَا إِلَّا مَا تَقُولُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn 'Abbas رضي الله عنهما, beliau berkata: 'Umar biasa memasukkan aku (ke dalam majlisnya) bersama para tokoh tua yang menyertai Badar. Seolah-olah sebahagian mereka berasa tidak senang lalu berkata: "Mengapa engkau memasukkan budak ini bersama kami, sedangkan kami juga mempunyai anak-anak sebayanya?" 'Umar menjawab: "Sesungguhnya dia daripada kalangan yang kamu sendiri ketahui." Pada suatu hari 'Umar memanggil dan memasukkan aku bersama mereka, dan aku tidak melihat beliau memanggilku pada hari itu melainkan untuk menunjukkan (kedudukanku) kepada mereka. Beliau bertanya: "Apa pendapat kamu tentang firman Allah Ta'ala {Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan}?" Sebahagian mereka berkata: "Kita diperintahkan memuji Allah dan memohon ampun kepada-Nya apabila kita diberi pertolongan dan kemenangan." Sebahagian lagi diam, tidak berkata apa-apa. Lalu beliau bertanya kepadaku: "Begitukah pendapatmu, wahai Ibn 'Abbas?" Aku menjawab: "Tidak." Beliau bertanya: "Jadi apa pendapatmu?" Aku menjawab: "Ia ialah ajal Rasulullah ﷺ yang Allah beritahukan kepada baginda. Allah berfirman: {Apabila datang pertolongan Allah dan kemenangan} — dan itulah tanda ajalmu — {maka ucapkanlah tasbih dengan memuji Tuhanmu dan mintalah ampun kepada-Nya, sesungguhnya Dia amat menerima taubat}." 'Umar berkata: "Aku tidak mengetahui tentangnya melainkan apa yang engkau katakan."

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada [Musa bin Isma'il al-Tabudhaki](#), daripada [Abu 'Awanah al-Waddah bin 'Abdullah](#), daripada [Abu Bisyr Ja'far bin Abi Wahsiyyah](#), daripada [Sa'id bin Jubair](#), daripada ['Abdullah bin 'Abbas](#) رضي الله عنهما.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Tafsir, Tafsir Surah al-Nasr, Hadith No. 4970.

ريوایت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب التفسير، سورة النصر، حديث نومبور ٤٩٧٠

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: <https://sunnah.com/bukhari:4970>

Para sahabat yang lain melihat An-Nasr sebagai khabar gembira kemenangan. Ibn 'Abbas رضى الله عنهما melihat lebih jauh: apabila tugas telah sempurna, tibalah masa untuk pulang. Maka perintahnya bukan berpesta, tetapi **“ucapkanlah tasbih dengan memuji Tuhanmu dan mintalah ampun kepadaNya”** (110:3). Kemuncak sebuah kehidupan yang berjaya ditutup dengan istighfar.

SURAH AL-MASAD 111:1-5

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ①

Binasalah kedua-dua tangan Abu lahab, dan binasalah ia bersama

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ②

Hartanya dan segala yang diusahakannya, tidak dapat menolongnya

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③

Ia akan menderita bakaran api neraka yang marak menjulang

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ④

Dan juga isterinya, seorang perempuan pemungkah kayu api

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑤

Di lehernya sejenis tali, dari tali-tali yang dipintal

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/111:1-5

Sebaliknya Abu Lahab, bapa saudara Rasulullah ﷺ sendiri, memiliki harta dan kedudukan, tetapi **“Hartanya dan segala yang diusahakannya, tidak dapat menolongnya”** (111:2). Pertalian darah dengan Nabi ﷺ pun tidak menyelamatkannya. Dua surah ini bersebelahan: satu akhir yang mulia dengan istighfar, satu akhir yang getir dengan api.

TEMPAT BERLINDUNG YANG TERAKHIR

SURAH AL-IKHLAS 112:1-4

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝١

Katakanlah (wahai Muhammad): "(Tuhanku) ialah Allah Yang Maha Esa

اللَّهُ الصَّمَدُ ۝٢

Allah Yang menjadi tumpuan sekalian makhluk untuk memohon sebarang hajat

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ۝٣

Ia tiada beranak, dan Ia pula tidak diperanakkan

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝٤

Dan tidak ada sesiapa pun yang serupa denganNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/112:1-4

Al-Qur'an ditutup dengan tauhid dan perlindungan. Surah Al-Ikhlâs menyatakan siapa Allah dalam empat ayat: Esa, tempat bergantung segala makhluk, tidak beranak dan tidak diperanakkan, dan tiada sesiapa yang setara dengan-Nya. Rasulullah ﷺ menyatakan bahawa surah ini menyamai sepertiga Al-Qur'an, sebagaimana diriwayatkan oleh al-Bukhari (5013).

SURAH AL-FALAQ 113:1-5

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝١

Katakanlah (wahai Muhammad); "Aku berlindung kepada (Allah) Tuhan yang menciptakan sekalian makhluk

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝٢

Dari bencana makhluk-makhluk yang Ia ciptakan

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝٣

Dan dari bahaya gelap apabila ia masuk

وَمِنْ شَرِّ اللَّفْقَتِ فِي الْعُقَدِ ٤

Dan dari kejahatan makhluk-makhluk yang menghembus-hembus pada simpulan-simpulan (dan ikatan-ikatan)

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ٥

Dan dari kejahatan orang yang dengki apabila ia melakukan dengkinya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/113:1-5

SURAH AN-NAS 114:1-6

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ١

Katakanlah (wahai Muhammad): "Aku berlindung kepada (Allah) Pemulihara sekalian manusia

مَلِكِ النَّاسِ ٢

Yang Menguasai sekalian manusia

إِلَهِ النَّاسِ ٣

Tuhan yang berhak disembah oleh sekalian manusia

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ٤

Dari kejahatan pembisik penghasut yang timbul tenggelam

الَّذِي يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ٥

Yang melemparkan bisikan dan hasutannya ke dalam hati manusia

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ٦

(laitu pembisik dan penghasut) dari kalangan jin dan manusia

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/114:1-6

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 814A

وَحَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ يَّانٍ، عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ « أَلَمْ تَرَ آيَاتِ أَنْزَلَتْ اللَّيْلَةَ لَمْ يَرِ مِثْلُهُنَّ قَطُّ { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ } وَ { قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ } ».

TERJEMAHAN:

Daripada 'Uqbah bin 'Amir رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: “Tidakkah engkau melihat ayat-ayat yang diturunkan pada malam ini? Tidak pernah dilihat seumpamanya sama sekali: {Qul a'udhu bi rabbil-falaq} dan {Qul a'udhu bi rabbil-nas}.”

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada [Qutaibah bin Sa'id](#), daripada [Jarir bin 'Abd al-Hamid](#), daripada [Bayan bin Bisyr al-Ahmasi](#), daripada [Qais bin Abi Hazim](#), daripada ['Uqbah bin 'Amir al-Juhani](#) رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab Solat al-Musafirin, Bab Kelebihan Membaca al-Mu'awwidhatain, Hadith No. 814a.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب صلاة المسافرين، حديث نومبور ٨١٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:814a>

Surah Al-Falaq memohon perlindungan daripada kejahatan **di luar diri**: makhluk, kegelapan malam, sihir dan dengki. Surah An-Nas memohon perlindungan daripada kejahatan **di dalam diri**: bisikan yang **“timbul tenggelam”** (114:4) dan **“melemparkan bisikan dan hasutannya ke dalam hati manusia”** (114:5). Dalam An-Nas, Allah disebut dengan tiga sifat — Pemelihara, Raja dan Tuhan yang disembah — untuk satu musuh yang tersembunyi.

Al-Bukhari meriwayatkan daripada 'Aisyah رضى الله عنها bahawa setiap malam apabila hendak tidur, Rasulullah ﷺ menghimpunkan kedua-dua tapak tangan, meniup padanya dan membaca Al-Ikhlâs, Al-Falaq dan An-Nas, lalu menyapu seluruh tubuh yang dapat dicapai (5017). Tidur ialah “kematian kecil”; maka sebelum setiap “kematian kecil”, baginda berindung dengan tiga surah terakhir Al-Qur'an.

AKHIR YANG PALING GETIR

Juzuk 30 bermula dengan soalan **“Tentang apakah mereka bertanya-tanya”** (78:1) dan berakhir dengan permohonan perlindungan daripada bisikan **“dari kalangan jin dan manusia”** (114:6). Di antara keduanya terbentang seluruh perjalanan insan: penciptaan, ujian, kematian, kebangkitan, hisab, dan dua kesudahan.

PERBANDINGAN RINGKAS

AKHIR YANG GETIR	AKHIR YANG TENANG
“Alangkah baiknya kalau aku menjadi tanah” (78:40)	Mengambil jalan kembali kepada Tuhannya (78:39)
Mengutamakan kehidupan dunia (79:38)	Menahan diri daripada hawa nafsu (79:40)
Muka berdebu, hitam legam (80:40–41)	Muka berseri-seri, bersuka ria (80:38–39)
Menyangka harta mengekalkannya (104:3)	Beriman, beramal soleh dan berpesan (103:3)
Mengotori jiwa — hampa (91:10)	Menyucikan jiwa — berjaya (91:9)
Harta tidak menolong (111:2)	Jiwa yang tenang dipanggil pulang (89:27–30)

KESIMPULAN

Akhir yang paling getir bukan sekadar hari langit terbelah dan gunung diterbangkan. Akhir yang paling getir ialah apabila seseorang berdiri sendirian, ditinggalkan oleh saudara, ibu bapa, isteri dan anak-anak, lalu berkata **“Alangkah baiknya kalau aku dahulu sediakan amal-amal baik untuk hidupku”** (89:24) — ketika penyesalan sudah tidak berguna.

Namun juzuk yang sama juga menunjukkan jalan keluar yang mudah dan dekat: membaca Al-Qur’an walaupun tersekat-sekat (80:15–16), menyucikan jiwa (91:9), mengisi masa dengan iman, amal dan saling berpesan (103:3), menutup setiap kejayaan dengan tasbih dan istighfar (110:3), dan berlandung kepada Allah setiap malam dengan tiga surah terakhir. Mulakan malam ini.

Siri 1 hingga Siri 29 mengajar kita menyerah, memberi, dijaga, berpegang, memikul, ditolong, bermuhasabah, mengenal Tuhan yang memberi lebih, tabah ketika diusir, bersabar, pulang, menggantung harapan kepada Allah, melihat dengan mata hati, menerima khabar cinta-Nya, menghidupkan sunyi malam, yakin bahawa kita tidak pernah dilupakan, bersedia menghadapi senja, hidup di atas neraca yang seimbang, menjadikan pena berzikir, mengakui bahawa kita tidak memiliki apa-apa, membina jiwa yang tidak gentar, memikul amanah yang gunung pun enggan, memahami garis edar yang ditetapkan, merasa cukup dengan Allah, mengetuk pintu yang tidak pernah ditutup, menerima didikan yang tegas berselimut kasih, membina hati seteguh Tursina, memilih apa yang lebih baik di sisi-Nya, dan menagih sepi bersama-Nya. Siri 30 ini, yang menelusuri juzuk terakhir Al-Qur’an, mengingatkan bahawa **setiap perjalanan akan sampai ke penghujungnya — dan kitalah yang memilih sama ada penghujung itu getir atau tenang**. Semoga Allah memanggil kita pulang dengan seruan **“Wahai orang yang mempunyai jiwa yang sentiasa tenang”** (89:27). Amin.

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. <https://quran.com>

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim. <https://tafsir.app/ibn-katheer/80/34>

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an. <https://tafsir.app/qurtubi/84/6>

'Abd al-Rahman al-Sa'di, Taisir al-Karim al-Rahman. <https://tafsir.app/saadi/89/27>

HADITH

Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim — teks Arab, sanad dan halaman perawi. <https://sunnah.com>

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari; al-Nawawi, Syarh Sahih Muslim.

KAJIAN SAINS (PUBMED)

Sheehan MJ & Nachman MW (2014). Morphological and population genomic evidence that human faces have evolved to signal individual identity. Nature Communications 5:4800. PubMed PMID 25226282.

<https://doi.org/10.1038/ncomms5800>

Garrett N, Lazzaro SC, Ariely D & Sharot T (2016). The brain adapts to dishonesty. Nature Neuroscience 19(12):1727–1732. PubMed PMID 27775721. <https://doi.org/10.1038/nn.4426>

Wu H, Guang X, Al-Fageeh MB, et al. (2014). Camelid genomes reveal evolution and adaptation to desert environments. Nature Communications 5:5188. PubMed PMID 25333821. <https://doi.org/10.1038/ncomms6188>

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾

Bandangan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan Ia juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، جُرَّجٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنْ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلَّا عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلَّا رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: “Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan ['Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:2588>

HADITH — SAHIH MUSLIM, No. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ جُرَيْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلَاءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ « إِذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثَةٍ إِلَّا مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: “Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya.”

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada [Yahya bin Ayyub](#), [Qutaibah bin Sa'id](#) dan ['Ali bin Hujr](#), daripada [Isma'il bin Ja'far](#), daripada [al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman](#), daripada bapanya ['Abd al-Rahman bin Ya'qub](#), daripada [Abu Hurairah رضى الله عنه](#).

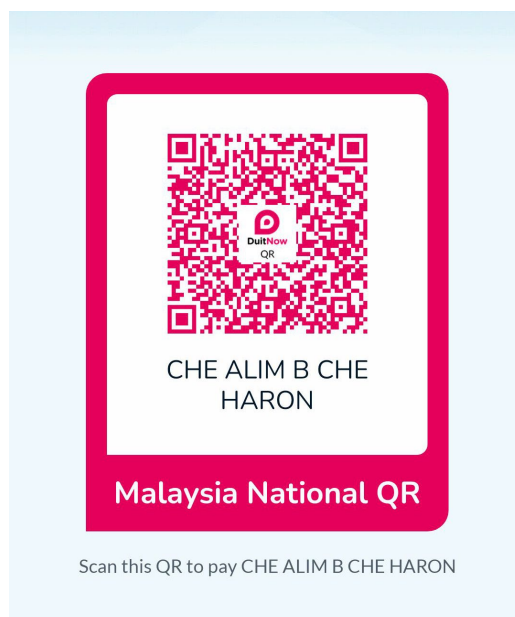
RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematian, Hadith No. 1631.

ريوایت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: <https://sunnah.com/muslim:1631>

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.



Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience